

אין באלהינו is one of the concluding hymns of our Shabbat and festival services. אין באלהינו is an acrostic. If you put together the first letter of each of the first three verses, you spell ן - מ' - אָ אָבָון . Amen is what we say after hearing a blessing. The first word of the fourth verse of אָרָהינו בָּאלהַינוּ is קרוּך גַּין בָּאלהַינוּ fifth verse is אַרָּהינוּ. These two words begin every blessing.

אין כָּאלהֵינוּ is like a blessing fountain for Shabbat. Since words are repeated over and over in this hymn, we end up saying אָכֵּן and אַכָּן כָּאלהֵינוּ several times, creating several blessings. אַין כָּאלהֵינוּ is also a lively introduction to עָרֵלְיַנוּ, our statement of faith.



The first line of אין כאלהינו is based on a prayer said by a woman named Hannah in the first book of Samuel, chapter 2, verse 2: "There is none as holy as God...There is no rock like our God."

אֵין כֵּאלהֵינוּ, אֵין כְּמַלְכֵּנוּ,	אֵין כַּאדוֹנֵנוּ, אֵין כְּמוּשִׁיאֵנוּ.	
מִי כֵאלהֵינוּ, מִי כְמַלְכֵּנוּ,	מִי כַאדוֹגֵנוּ, מִי כְמוּשִׁיאֵנוּ.	
נוֹדֶה לֵאלֹהֵינוּ, נוֹדֶה לְמַלְפֵּנוּ,	נוֹדֶה לַאדוֹנֵנוּ, נוֹדֶה לְמוּשִׁיאֵנוּ.	
בְּרוּדְ אֶָלֹהֵינוּ, בְרוּדְ מַלְכֵּנוּ,	בְּרוּךְ אֲדוֹנֵנוּ, בִרוּךְ מוּשִׁיאֵנוּ.	
אַתָּה הוּא אֶלהֵינוּ, אַתָּה הוּא מַלְכֵּנוּ,	אַתָּה הוּא אַדוֹנֵנוּ, אַתְּה הוּא מושִׁיעֵנוּ.	

There is none like our God. There is none like our Ruler. There is none like our Sovereign. There is none like our Deliverer. Who is like our God?... Let us give thanks to our God... Praised is our God... You are our God...

#### אַין כַּאלהֵינוּ

Key Phrases:

אין באלהינו אין באלהינו There is none like our God. מי באלהינו Who is like our God? נודה לאלהינו Let us give thanks to our God. בְרוּך אֱלהֵינו Praised is our God. אַתְּה הוּא אֱלהֵינו You are our God.

Key V	Vords
<b>Э</b>	like, similar to
ל	to, for
נר	our
אָלהֵינוּ	our God
אָין	there is none
אַתָּה	you
<u>ל</u> רנך	praised
הוא	are*
רָזי	who
נוֹדֶה	let us give thanks

\*Literally, "he." אַתָּה הוּא is a formal way of saying "you are"

### מִי כֵאלהֵינוּ

Originally this prayer began with מִי כֵּאלֹהֵינוּ - "Who is like our God?" That question was answered with אין כַּאלֹהֵינוּ - "There is none like our God." Eventually these stanzas were reversed to create the blessing acrostic. Study the words and phrases on the previous page. Ask the person next to you questions about what some of the words mean. See if he or she can answer them. Then translate, below.



## נוֹדֶה לֵאלהֵינוּ

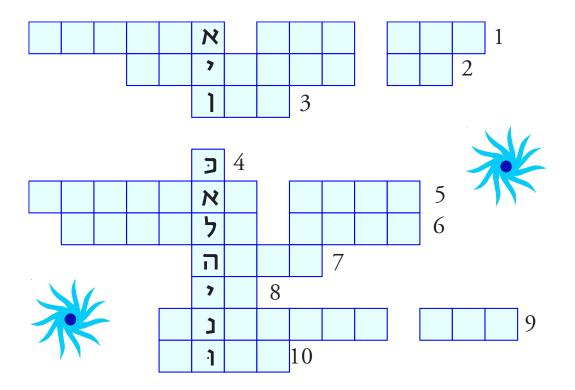
1. How many times can you spell "Amen" in the first three stanzas? How many times can you create "Praised are You" using the next two?

Practice reading אין באלהינו until each verse is smooth.
Class Reading Activity: Learn a melody to אין באלהינו. Take turns in groups practicing and singing different stanzas for the class.

אֵין פַאדוֹנֵנוּ,	אֵין כַּאלהֵינוּ,	.1
אֵין כְּמוּשִׁיעֵנוּ.	אֵין כְּמַלְכֵנוּ,	.2
מִי כַאדוֹנֵנוּ,	מִי כֵאלהֵינוּ,	.3
מִי כְמוּשִׁיאֵנוּ.	מִי כְמַלְבֵּנוּ,	.4
נוֹדֶה לַאדוֹנֵנוּ,	נוֹדֶה לֵאלהֵינוּ,	.5
נוֹדֶה לְמוּשִׁיעֵנוּ.	נוֹדֶה לְמַלְכֵּנוּ,	.6
בְּרוּךְ אֲדוֹנֵנוּ,	בְּרוּך אָָלהֵינוּ,	.7
בְּרוּךְ מוּשִׁיאֵנוּ.	בְרוּך מַלְכֵנוּ,	.8
אַתָּה הוּא אָדוֹנֵנוּ,	אַתָּה הוּא אֶלהֵינוּ,	.9
אַתָּה הוּא מו <i>ּשִׁיעֵ</i> נוּ.	אַתָּה הוּא מַלְכֵּנוּ,	.10

# בְּרוּדְ אֱלהֵינוּ

אין באלהיני is not the only acrostic prayer. Some prayers run through the Hebrew alphabet in order, each line beginning with a new letter. Sometimes prayer authors hide their own names in the prayers they compose, in acrostic form. Below you will find an acrostic using key words and phrases from אין באלהינו. Complete the puzzle, in Hebrew, following the clues below. You do not need vowels.



You are our God. 2. Who is like our God? 3. there is none
4. like, similar to 5. Let us give thanks to our God.
6. Praised is our God. 7. let us give thanks 8. who
9. There is none like our God. 10. praised

#### Reading Drill

In אָלהַינוּ, God is described using four nouns: אָלהַינוּ, our God; אָרוֹנֵינוּ, our Master; מושיעינוּ, our Sovereign; מושיעינוּ, our Deliverer. These nouns appear in the prayer in the order in which they are introduced in the Torah. Here are other prayer lines which use the nouns above. Underline them as you read out loud.

- .1. אֶחֶר אֶלהֵינוּ, גָּרוֹל אֲרוֹגְנוּ, קָרוֹשׁ שְׁמוֹ.
- 2. עָלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לַאֲרוֹן הַכּל, לָתֵת וְּדָלָה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית
- 3. אֵל אָדוֹן עַל כָּל הַמַּעַשִׂים, בָּרוּך וּמְבֹרָך בְּפִי כָּל וְשָׁמָה
- -4. הוא אָלהֵינוּ הוא אָבִינוּ, הוא מַלְבֵנוּ, הוא מוֹשִׁיעֵנוּ, וְהוּא יַשְׁמִיעֵנוּ.
  - זְקַרַבְתָּגוּ מַּלְבֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶה, וְשִׁמְד הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָבֵ'ינוּ קָרָאת
    - 6. אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מִלַדְ, הְּמֶרֶם כָּל יְצִיר נִבְרָא
    - דַהִהֶן לְנוּ יְיָ אֶלֹהֵינוּ בְּאַהַבָה שַׁבָּתוֹת לִמְנוּחָה, וְרָאשֵׁי חְדָשִׁים.

8

- 8. וְעַל כָּלָם יִתְבָרֵד וְיִתְרוֹמַם שִׁמְדָ, מַלְבֵּנוּ, תָמִיד לְעוֹלָם וָעֶד
  - 9. וְאֵיז הּוֹמֶה לְדָ מוֹיאַיעֵנוּ לִתְחַיַת הַמֵּתִים

I have mastered

איז כאלהינו

When you have completed this chapter, and have all אין כאלהינו reading lines checked off, your teacher will give you a sticker!

© 2002 Barvaz Press